

70th Anniversary of the Establishment of Diplomatic Relations between India and China

April 01, 2020

ಭಾರತ ಮತ್ತು ಚೀನಾ ನಡುವಿನ ರಾಜತಾಂತ್ರಿಕ ಸಂಬಂಧಗಳ ಸ್ಥಾಪನೆಯ 70ನೇ ವಾರ್ಷಿಕೋತ್ಸವ

ಏಪ್ರಿಲ್ 01, 2020

1 ಏಪ್ರಿಲ್ 2020 ರಂದು ರಿಪಬ್ಲಿಕ್ ಆಫ್ ಇಂಡಿಯಾ ಮತ್ತು ಪೀಪಲ್ಸ್ ರಿಪಬ್ಲಿಕ್ ಆಫ್ ಚೀನಾ ನಡುವೆ ರಾಜತಾಂತ್ರಿಕ ಸಂಬಂಧಗಳನ್ನು ಸ್ಥಾಪಿಸಿದ 70ನೇ ವಾರ್ಷಿಕೋತ್ಸವದ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ, ಭಾರತ ಗಣರಾಜ್ಯದ ಅಧ್ಯಕ್ಷರು, ಪ್ರಧಾನ ಮಂತ್ರಿಗಳು ಮತ್ತು ವಿದೇಶಾಂಗ ವ್ಯವಹಾರಗಳ ಮಂತ್ರಿಗಳು ಹಾಗೂ ಪೀಪಲ್ಸ್ ರಿಪಬ್ಲಿಕ್ ಆಫ್ ಚೀನಾ ನಡುವೆ ಸನ್ಮಾನ ಪತ್ರಗಳನ್ನು ವಿನಿಮಯ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳಲಾಗಿದೆ.

2. 'ಅಧ್ಯಕ್ಷ ಶ್ರೀ ರಾಮ್ ನಾಥ್ ಕೋವಿಂದ್, ಚೀನಾದ ಅಧ್ಯಕ್ಷ ಕ್ವಿ ಜಿನ್‌ಪಿಂಗ್ ರವರಿಗೆ ಬರೆದ ಪತ್ರದಲ್ಲಿ, ಸರ್ಕಾರ ಮತ್ತು ಚೀನಾದ ಜನರಿಗೆ 'ಆತ್ಮೀಯ ಶುಭಾಶಯಗಳನ್ನು, ಸನ್ಮಾನಗಳನ್ನು ಮತ್ತು ಅಭಿನಂದನೆಗಳನ್ನು' ತಿಳಿಸಿದರು ಮತ್ತು ಎರಡೂ ಕಡೆಯವರು 'ವಿಶೇಷವಾಗಿ ರಾಜಕೀಯ, ಆರ್ಥಿಕ ಮತ್ತು ಜನರಿಂದ ಜನರಿಗೆ ಸಂಬಂಧಗಳು ಸೇರಿದಂತೆ ಹಲವಾರು ಕ್ಷೇತ್ರಗಳಲ್ಲಿ ನಮ್ಮ ದ್ವಿಪಕ್ಷೀಯ ನಿಶ್ಚಿತಾರ್ಥವನ್ನು ಹೆಚ್ಚಿಸುವಲ್ಲಿ ಕಳೆದ ಕೆಲವು ವರ್ಷಗಳಿಂದ ಪ್ರಗತಿ ಸಾಧಿಸಿದ್ದಾರೆ'.

3. ಪ್ರಧಾನ ಮಂತ್ರಿ ಶ್ರೀ ನರೇಂದ್ರ ಮೋದಿ ಯವರು ಚೀನಾದ ಪ್ರಧಾನ ಮಂತ್ರಿ ಲೀ ಕೆಕಿಯಾಂಗ್ ರವರಿಗೆ ನೀಡಿದ ಸಂದೇಶದಲ್ಲಿ, 'ಭಾರತ ಮತ್ತು ಚೀನಾ ಎರಡು ಪ್ರಾಚೀನ ನಾಗರಿಕತೆಗಳು, ಶತಮಾನಗಳಿಂದ ಪರಸ್ಪರ ಲಾಭದಾಯಕ ವಿನಿಮಯದ ಸುದೀರ್ಘ ಇತಿಹಾಸವನ್ನು ಹೊಂದಿದೆ. ಇಂದು, ನಾವು ಎರಡು ದೊಡ್ಡ ಅಭಿವೃದ್ಧಿ ಹೊಂದುತ್ತಿರುವ ದೇಶಗಳು ಮತ್ತು ಉದಯೋನ್ಮುಖ ಆರ್ಥಿಕತೆಗಳಾಗಿದ್ದು, ಅವರು ಜಾಗತಿಕ ಭೂದೃಶ್ಯದಲ್ಲಿ ಪ್ರಮುಖ ಪಾತ್ರ ವಹಿಸುತ್ತಿದ್ದಾರೆ. ಅದರಂತೆ, ಭಾರತ ಮತ್ತು ಚೀನಾ ನಡುವಿನ ಉತ್ತಮ ಸಂಬಂಧಗಳು ನಮ್ಮ ಆಯಾ ದೇಶಗಳಿಗೆ ಮಾತ್ರವಲ್ಲ, ನಮ್ಮ ಪ್ರದೇಶ ಮತ್ತು ಪ್ರಪಂಚದ ಶಾಂತಿ, ಸ್ಥಿರತೆ ಮತ್ತು ಸಮೃದ್ಧಿಯ ದೃಷ್ಟಿಕೋನದಿಂದಲೂ ಮುಖ್ಯವಾಗಿವೆ'. 'ಕೋವಿಡ್-19 ಸಾಂಕ್ರಾಮಿಕವು ಇಂದು ನಮ್ಮ ಪ್ರಪಂಚದ ಅಂತರ್ಸಂಪರ್ಕಿತ ಸ್ವರೂಪವನ್ನು ನೆನಪಿಸುತ್ತದೆ ಹಾಗೂ ಆದ್ದರಿಂದ ಅದಕ್ಕೆ ನಿಜವಾದ ಜಾಗತಿಕ ಪ್ರತಿಕ್ರಿಯೆಯನ್ನು ಅಳವಡಿಸಿಕೊಳ್ಳುವ ಅವಶ್ಯಕತೆಯಿದೆ "ಎಂದು ಪ್ರಧಾನ ಮಂತ್ರಿ ತಿಳಿಸಿದರು ಮತ್ತು ಚೀನೀ ಪ್ರೀಮಿಯರ್‌ನೊಂದಿಗೆ ಮತ್ತಷ್ಟು ಕೆಲಸ ಮಾಡಲು ಅವರು ಎದುರು ನೋಡುತ್ತಿದ್ದರು. ನಮ್ಮ ಕ್ಲೋಸರ್ ಡೆವಲಪ್‌ಮೆಂಟ್ಸ್ ಪಾರ್ಟ್‌ನರ್‌ಶಿಪ್ ಅನ್ನು ಇನ್ನಷ್ಟು ಆಳಗೊಳಿಸಿ ಮತ್ತು ಬಲಪಡಿಸಿ ಮತ್ತು ಮುಂದಿನ ವರ್ಷಗಳಲ್ಲಿ ಅದನ್ನು ಇನ್ನೂ ಹೆಚ್ಚಿನ ಎತ್ತರಕ್ಕೆ ಕೊಂಡೊಯ್ಯಿರಿ' ಎಂದರು.

4. ವಿದೇಶಾಂಗ ವ್ಯವಹಾರಗಳ ಸಚಿವ ಡಾ.ಎಸ್. ಜೈಶಂಕರ್ ರವರು ಚೀನಾದ ವಿದೇಶಾಂಗ ಸಚಿವ ವಾಂಗ್

ಯಿಗೆ ಬರೆದಿರುವ ಪತ್ರದಲ್ಲಿ, ಕಳೆದ ಏಳು ದಶಕಗಳಲ್ಲಿ, 'ಭಾರತ-ಚೀನಾ ಸಂಬಂಧಗಳು ಗಣನೀಯವಾಗಿ ವಿಸ್ತರಿಸಿದ ಮತ್ತು ಹೆಚ್ಚು ವೈವಿಧ್ಯಮಯ ಮತ್ತು ಬಹುಮುಖಿಯಾಗಿವೆ' ಎಂದು ಹೇಳಿದ್ದಾರೆ. ಕೋವಿಡ್-19 ಪ್ರಕೋಪದಿಂದ ಈ ಐತಿಹಾಸಿಕ ವಾರ್ಷಿಕೋತ್ಸವವನ್ನು ಆಚರಿಸಲು ಯೋಚಿಸಲಾಗಿದ್ದ ವಿವಿಧ ಚಟುವಟಿಕೆಗಳನ್ನು ನಿರ್ವಹಿಸಲು ಎರಡೂ ಕಡೆಯವರಿಗೆ ಸಾಧ್ಯವಾಗುತ್ತಿಲ್ಲ ಎಂದು ಅವರು ಹೇಳಿದರು. ಅದೇನೇ ಇದ್ದರೂ, ಮುಂಬರುವ ತಿಂಗಳುಗಳಲ್ಲಿ ನಾವು ಸಹಕಾರದಿಂದ ಕೆಲಸ ಮಾಡುವುದನ್ನು ಮುಂದುವರಿಸಬೇಕು ಮತ್ತು ಒಮ್ಮೆ ನಾವು ಮತ್ತು ಜಗತ್ತು ಕೋವಿಡ್-19 ಪ್ರಕೋಪವನ್ನು ನಿಯಂತ್ರಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಾದರೆ, ಈ ಮೈಲಿಗಲ್ಲನ್ನು ಅದರ ಮಹತ್ವ ಮತ್ತು ನಮ್ಮ ಎರಡು ಜನರ ಸಾಮಾನ್ಯ ಆಕಾಂಕ್ಷೆಗಳನ್ನು ಸರಿಯಾಗಿ ಪ್ರತಿಬಿಂಬಿಸುವ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಆಚರಿಸಬೇಕು.

5. ಕೋವಿಡ್-19 ಸಾಂಕ್ರಾಮಿಕ ರೋಗದ ಪ್ರಕೋಪದಿಂದ, ಭಾರತ ಮತ್ತು ಚೀನಾಗಳು ರಾಜತಾಂತ್ರಿಕ ಸಂಬಂಧಗಳ ಸ್ಥಾಪನೆಯ 70ನೇ ವರ್ಷಾಚರಣೆಯನ್ನು ಆಚರಿಸಲು ಯೋಚಿಸಲಾಗಿದ್ದ ವಿವಿಧ ಚಟುವಟಿಕೆಗಳನ್ನು ತಯಾರಿಸಲು ಮತ್ತು ನಿರ್ವಹಿಸಲು ಇದುವರೆಗೆ ಸಾಧ್ಯವಾಗಲಿಲ್ಲ. ಅದೇನೇ ಇದ್ದರೂ, ಕೋವಿಡ್-19 ಸಾಂಕ್ರಾಮಿಕ ರೋಗದಿಂದ ಉಂಟಾದ ಸವಾಲುಗಳನ್ನು ಎರಡು ದೇಶಗಳು ಮುಂದುವರಿಸುತ್ತಲೇ ಇದ್ದರೂ, ಅವರು ಈ ಐತಿಹಾಸಿಕ ವಾರ್ಷಿಕೋತ್ಸವವನ್ನು ಅದರ ಮಹತ್ವವನ್ನು ಮತ್ತು ಅವರ ಎರಡು ಜನರ ಸಾಮಾನ್ಯ ಆಕಾಂಕ್ಷೆಗಳನ್ನು ನಿಜವಾಗಿಯೂ ಪ್ರತಿಬಿಂಬಿಸುವ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಸ್ಮರಿಸುವ ಕುರಿತು ಚರ್ಚೆಗಳಲ್ಲಿ ನಿರತರಾಗಿದ್ದಾರೆ. ಈ ಆಚರಣೆಗಳನ್ನು ಗುರುತಿಸಲು ಲೋಗೋವನ್ನು ಜಂಟಿಯಾಗಿ ವಿನ್ಯಾಸಗೊಳಿಸಲು ಪ್ರಸ್ತುತ ಎರಡೂ ಕಡೆಯವರು ಒಟ್ಟಾಗಿ ಕೆಲಸ ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದಾರೆ.

ನವ ದೆಹಲಿ

ಏಪ್ರಿಲ್ 01, 2020

DISCLAIMER : This is an approximate translation. The original is available in English on MEA's website and may be referred to as the official press release.